Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Mueble 7
Cuadro 40

REPÚBLICA ARGENTINA

DIRECCION DE POLITICA GENERAL

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

GUERRA EUROPEA

Expediente 448. **Año** 1942.

INFORMES DE NUESTRA EMBAJADA EN ROMA

SOBRE LA SITUACION DE ITALIA Y SU

POLITICA INTERNACIONAL.

EXPEDIENTE Nº 448.-

Jorman - 75510 For. 64

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

FORM. 149

FOLIO	FECHA	N.º	PROCEDENCIA	OBJETO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 1939-45

REMITIDA VIA BERNA

A.P. ≡

EMBAJADA
de la
REPÚBLICA ARGENTINA

Roma, Mayo 10 de 1942

CONFIDENCIAL

Mi distinguido Ministro amigo:

Continúo con mis "cartas informativas" aún cuando como lo decia en mi anterior las "informaciones" tengan que limitarse a rumores o chismes; pero aún entre éstos puede resultar alguno de interés.

Esta carta la remito tambien por intermedio de nuestra Legación en Berna, a la cual envío al mismo tiempo dos valijas diplomáticas que deberán ser despachadas por correo ordinario y un paquete con correspondencia que deberá ir por aereo, y en la cual incluyo la presente.

El correo de Roma me ha devuelto ultimamente una valija que se remitió a Lisboa para que de allí Perez Quesada la retransmitiera; no se ha aducido ninguna razón, limitándose a hacerme saber que no podían remitir esa correspondencia a Lisboa. Naturalmente esto me ratifica en el propósito ya expresado en alguna nota oficial anterior de remitir la correspondencia a Berna por un "Correo diplomático"; así lo hago esta vez encargando al Consejero Económico Dr. Comolli de ser el portador de las valijas diplomáticas hasta Berna.

ANOTADO

= I =

El 29 y 30 del pasado Abril se reunieron en Salisburgo los dos jefes del "Eje". El comunicado oficial se limita a las mismas declaraciones vagas e imprecisas de todos los comunicados de este género a saber: perfecta comunidad de vistas entre el Duce y el Fuhrer, uniformidad de criterio en todos los asuntos que pueden interesar tanto durante la guerra como en la post guerra, y decisión absoluta de seguir luchando sin desfallecimientos hasta la victoria final.

Pero naturalmente a nadie se oculta que ese no puede haber sido el propósito que determinó la reunión y como es lógico se hacen innumerables suposiciones sobre el objeto "concreto" de la reunión.

A) - Algunos suponen que esa reunión se relacionaba con algunos rumores o noticias de "tentativas de paz" que habrían circulado en el extranjero antes de la reunión Hitler-Mussolini. Es positivo, en efecto, que alguna prensa extranjera recogió el rumor según el cual Alemania habría hecho llegar proposiciones

A S.E. el Dr. Don Enrique Ruiz-Guiñazú
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

Buenos Aires

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EMBAJADA
de la
REPÚBLICA ARGENTINA

a la Gran Bretaña por intermedio de Suiza, de Turquía y de Suecia; algunos diarios extranjeros llegaron hasta indicar cuales eran las bases fundamentales de la proposición; la prensa italiana mantuvo un absoluto silencio al respecto, pero después de la reunión Hitler-Mussolini toda la prensa italiana desmintió con destemplados gritos de protesta los referidos rumores circulantes, y durante los primeros cuatro o cinco dias que siguieron al encuentro de Salisburgo, el tema obligado de los diarios italianos se relacionaba con la "mala fé" y la "desverguenza" del enemigo al hacer circular semejantes rumores desprovistos en absoluto de fundamento. Sea como fuere, no es posible pensar que la reunión de Salisburgo haya tenido como único propósito el de"ponerse de acuerdo" para negar fundamento a los rumores circulantes, ya que en mi concepto no había nada que hiciese pensar que esos rumores obedeciesen a razones serias.

No obstante esto, un miembro del Gabinete italiano me comunicó personalmente que él habia recibido informaciones según las cuales el Gobierno alemán habría hecho algunas tentativas de aproximación a Rusia y hasta alguna insinuación en el sentido de una paz por separado que le permitiera a los dos (Alemania y Rusia) oponerse a todo ulterior avance japonés; según esa información (que me fué transmitida como digo por un miembro del Gabinete italiano), Stalin habría recibido esa proposición "con la misma sonrisa de profundo desprecio con que Churchill acogió hace tiempo una proposición semejante de Alemania para atacar a Rusia" (sic).

B) - Otros suponen que la reunión de los Jefes del "Eje"fué provocada por Mussolini, con el propósito de definir la situación de Italia con respecto a la Francia, después que Laval se hizo cargo del Gobierno francés. No estoy en condiciones de poder afirmar si este rumor tiene o no algún fundamento. Pero conviene recordar que las famosas "reivindicaciones italianas" contra la Francia de que hace tiempo toda la prensa italiana se hizo eco, parecieron olvidarse durante el período en que se gestionaba la "politica de colaboración" entre Alemania y Francia; durante ese período ningún diario italiano mencionó para nada las aspiraciones italianas a este respecto. Pero a raíz de la instalación del Gobierno de Laval, la prensa italiana comenzó de nuevo a agitar el asunto de las reivindicaciones contra Francia, hasta el punto que el Subsecretario de Comunicaciones, Su Excelencia Mario Jannelli, pronunció en Roma una muy aplaudida conferencia sobre la "Italianidad de Niza". Algunos días después tuve oportunidad de entr vistarme con el Subsecretario Jannelli, con quien me liga una buena y sincera amistad; conversando con respecto a su conferencia me dijo casi textualmente:

//

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EMBAJADA
de la
REPÚBLICA ARGENTINA

"Yo no sé si hacemos esta propaganda únicamente por mostrar en cierto modo nuestra disconformidad con el Gobierno de Laval, o bien si en realidad existe de nuestra parte el propósito sincero de seguir manteniendo integramente nuestras reivindicaciones contra Francia". A una pregunta mía: " ¿ Qué pensará Hitler al respecto ? " me respondió: "eso es precisamente lo que ninguno de nosotros conoce". El hecho cierto es, sin embargo, que después del encuentro de Salisburgo la prensa italiana no ha vuelto a acordarse ni siquiera indirectamente de las aspiraciones Italianas en Francia.

C) - No falta quien afirma que el objeto principal de la reunión de Salisburgo ha sido por parte de Hitler el de significar a Mussolini la necesidad en que aquel se encontraba de disponer de más hombres en el frente oriental; por una parte los ininterrumpidos ataques aéreos de la R.A.F. sobre Alemania y la Francia ocupada, y por la otra la preocupación más o menos fundada de un posible desembarco británico en las costas de Francia, no le permitirián a Alemania reforzar su frente del Est, y, debiendo no obstante robustecerlo en lo posible para aumentar las posibilidades de éxito en su ofensiva de primavera contra Rusia, esto lo determinaba a solicitar de Italia un millón más de hombres destinados al frente oriental ! No es posible poder decir hasta que punto este rumor pueda tener fundamento. A su regreso de Salisburgo el Duce convocó a un Consejo de Ministros; éste aprobó nuevas y drásticas medidas económicas para por una parte aumentar los recursos y por la otra elevar las recomenpensas y las pensiones a las viudas de los caídos en la guerra. En ese Consejo se sancionaron nuevos impuestos a las "mayores utilidades", haciendo retrotraer estas a Mayo de 1940, se aumentaron las pensiones de guerra y se aumentaron considerablemente los impuestos a las sucesiones. (He encargado al Consejero Económico Dr. Comolli un estudio detallado y prolijo como él sabe hacer lo sobre estas nuevas disposiciones del Gobierno italiano). Asi mismo al regreso del Duce de la reunión de Salisburgo se efectuó la gran colecta de la lana destinada a ser enviada a los italianos que combaten en el frente ruso. Naturalmente que el pueblo con su criterio simplista hace un argumento que no carece de logica: "Si se hace colecta de lana para nuestros soldados ello importa desde luegoreconocer que nos preparamos para el próximo invierno; en consecuencia, la 'ofensiva de primavera' no traerá la paz que se nos había prometido".

D) - Y por último, no faltan los suspicaces que suponen que la última reunión de los dos jefes del "Eje" ha obedecido al propósito de uniformar medidas para robustecer el "frente inter/

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EMBAJADA
de la
REPÚBLICA ARGENTINA

no" en ambos países, ya que según esos "suspicaces" el espíritu o la moral de ambos pueblos habría declinado y se hacía necesaria una nueva inyección de optimismo.

Como a la reunión de Salisburgo asistieron los Jefes de Estado Mayor de Alemania y de Italia, es lógico suponer que fueron tambien materia,y muy principal,de la conversación, las operaciones militares a desarrollarse en un futuro próximo.

Como antes lo digo no es posible determinar hasta que punto las cuestiones arriba anotadas fueran objeto de la entrevista de Salisburgo; pero parecería lógico suponer que en dicho encuentro los Jefes del "Eje" debieron cambiar ideas sobre todas las cuestiones que a ambos interésales, y no sería aventurado pensar que los diferentes puntos referidos hayan podido ser tambien materia de la conversación.

= II =

¿ Cuál es el sentir de la opinión pública italiana en el actual momento y en lo que se relaciona con el gravísimo conflicto internacional ? - Cuestión es ésta a la que no resulta fácil contestar por lo menos en forma absoluta.

Si por "opinión pública" se entiende el sentir del pueblo, de la masa popular, yo diría que no he modificado la opinión expresada en comunicaciones anteriores o sea la de que se trata de una guerra que el pueblo italiano "no siente"; combate, y combate con abnegación, porque es un pueblo hoy disciplinado y que obedecen a la voz de mando de su Jefe; pero acaso combate sin el entusiasmo con que se defienden las causas que "se sienten". Por otra parte, las restricciones de todo género comienzan a acentuarse cada dia y el "racionamiento" en el órden alimenticio hace que comiencen ya a escasear productos que constituían la base principal de la alimentación.popular; y esto hacé que se contemple no sin seria preocupación la perspectiva de un nuevo invierno de guerra.

Si por "opinión pública" debe entenderse la opinión de los hombres cultos, dirigentes de opinión, o, por decirlo así, la opinión de la"gente pensante", yo diría que esa opinión es diferente según corresponda a los más o menos optimistas o a los francamente pesimistas.

Los más optimistas opinan que la guerra terminará a breve plazo con el indiscutible triunfo de Alemania; que ese triunfo traerá como consecuencia inmediata, el inmediato establecimiento del "nuevo órden" europeo, y que dentro de ese nuevo//

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EMBAJADA
de la
REPÚBLICA ARGENTINA

que el "tiempo" es factor que trabaja a favor de los aliados; que aún cuando Alemania tuviera un relativo éxito en su ofensiva de primavera contra Rusia éste no sería nunca decisivo y que llegado el invierno se produciría como el año pasado la contraofensiva rusa; que en tales condiciones las probabilidades de éxito están por aquel que dispone de mayores recursos, y en este sentido piensan que la potencia industrial de los Estados Unidos y de la Gran Bretaña no pueden ser hoy igualadas por las naciones del Eje. Argumentan por otra parte que los indiscutibles triunfos japoneses en el Pacífico nada o muy poco influyen en el desarrollo y muchos menos en los resultados de la guerra en Europa; y por lo que a esta situación en Europa se refiere, nada autoriza en el momento actual a prever ese "aplastante triunfo alemán" que esperan los optimistas. Y por último estos exagerados pesimistas piensan que Italia ha perdido ya definitivamente la guerra porque suponen que aún en el caso hipotético de que Alemania resultara vencedora poco o nada beneficiaría Italia de la victoria; y esto por la razón primordial de que suponen que la política de "colaboración" franco-alemana reposa principalmente en la premisa de que Italia no insistiría en sus reivindicaciones contra Francia.

He procurado expresar sumariamente alguno de los rumores o chismes que circulan; acaso algunos de ellos puedan teber algun fundamento o alguna base lógica y en todo caso aún como simples rumores ayudan un tanto a formarse un juicio aproximado sobre el estado del espíritu público.

Circulan asimismo otros rumores de carácter más grave pero de los que no me atrevo a hacerme eco porque ignoro el fundamento que puedan tener aun cuando alguno de ellos me hayan llegado por conducto que pudiera merecerme fé. Por ejemplo: un miembro del Gabinete italiano me preguntaba dias pasados: "Es exacto Embajador que el Ministro Ciano está evolucionando y que hoy "fá l'anglofilo" ? Como se comprende la pregunta enmascaraba la información insidiosa que él deseaba darme. A este respecto han circulado, es cierto, algunos rumores, según los cuales los Ministros Ciano, Grandi y Bottai representarían una tendencia de aproximación a la Gran Bretaña, mientras que la corriente contraria estaría fuertemente representada por Farinacci, Riccardi y Tahon de Revel. A estos rumores no les atribuyo el menor fundamento ni la menor importancia. No creo haya hoy en el Gabinete italiano nadie que se atreva a sostener ni siquiera exteriorizar tendencia u opinión alguna que difiera de la única

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EMBAJADA
de la
REPÚBLICA ARGENTINA

Conf. 10/V/42

opinión que debe tenerse en cuenta !

En la esperanzade que en esta larga carta encuentre Ud. algo que por lo menos pueda resultarle de interés, le envío mis cordiales saludos amistosos unidos a las renovadas expresiones de mi más alta consideración.

Manuel E. Malbrán
Embajador

Buenos Aires, agosto 5 de 1942.

Acúsese recibo.

MINISTERIO
RELACIONES EXTERIORES
7 AGO. 1942
Dirección
General Asuntos Políticos

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, agosto 5 de 1942.

CONFIDENCIAL

Nº 51

Mi estimado Embajador y amigo:

Me he impuesto con detenido interés de la carta confidencial de V.E., fecha 10 de mayo ppdo., recientemente recibida, en la cual formula diversas consideraciones y se refiere al sentir de la opinión pública italiana, con respecto al presente conflicto internacional.

Con tal motivo, reitero a Vd. con el saludo amistoso, la expresión de mi distinguida consideración.-

ENRIQUE RUIZ GUIÑAZÚ
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MINISTERIO
RELACIONES EXTERIORES
7 AGO. 1942
Dirección
General Asuntos Políticos

A S.E. el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en Italia, Doctor Manuel E. Malbrán,

ROMA

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

448.

REMITIDA VIA BERNA

EMBAJADA
de la
REPÚBLICA ARGENTINA

Roma, Junio 27 de 1942.

Confidencial.

Mi estimado Ministro Amigo:

Continúo con mis "cartas informativas" y me refiero á continuación lo más brevemente posible á los acontecimientos ocurridos con posteridad a la mia de fecha 10 de mayo último y que en mi concepto pueden tener algún interés.

1º) Viaje del Duce a Sardeña.- A mediados del mes de Mayo ppdo., el Duce, sin que mediara ningún aviso previo, realizó un repentino viaje a Sardeña. La última vez que habia visitado la población sarda era en Junio de 1935. Como era de esperarse, á pesar de la sorpresa del viaje, le fué tributada -al decir de los diarios- una manifestación delirante de entusiasmo. No se han publicado los discursos que el Duce pronunció en esa oportunidad, aún cuando se sabe que en todo ellos dirígia á las moltitudes que lo rodeaban, palabras de profunda fé y de inconmovible seguridad en la Victoria!

ANOTADO

Aún cuando sin duda alguna, este viaje como los otros que periodicamente realiza el Duce á otros puntos del Reino tenia como principal objetivo el de reanimar el espiritu público e inyectarle de tiempo en tiempo una dosis de mayor entúsiasmo, se crée, en ciertos circulos, que este viaje á Sardeña ha tenido como objetivo principal, el recordar por simple acción de presencia, que Italia no ha renunciado a ningúna de sus reivindicaciones contra Francia! Pareceria así indicarlo más que las palabras, algunos de los gestos del Duce durante su viaje á Sardeña, la visita a Caprera, su actitud y sus alusiones en determinados momentos.

2º) Pequeños acontecimientos sociales con graves é imprevistas consecuencias.

La joven Condesa Senni, hija de la Marquesa Ceriana y de la alta nobleza de Roma, ofrece en su casa una pequeña fiesta in=

A S.E. el Dr. Don Enrique Ruiz-Guiñazú
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

Buenos Aires

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

tima á la que invita á un grupo redùcido de sus amigos y amigas.Una de las invitadas la Señorita Simonetta Cesaró (de los Duques de Cesaró) solicita de la dueña de casa permiso para llevar a la fiesta á un amigo más o menos intimo;concedido el permiso la señorita Cesaró llega a la fiesta cerca de las once de la noche,acompañada del referido amigo,que era un funcionario de la Embajada Americana; a su vez el funcionario americano era acompañado del "carabinero" encargado de su custodia. (Es de advertir que desde la declaración de la guerra con los Estados Unidos,los funcionarios de la Embajada vivian practicamente "recluidos" en sus respectivos alojamientos de los cuales no podian salir sin un permiso especial de la autoridad italiana y sin que fueran,en todos los casos,acompañados del "carabinero" encargado de su custodia)pero en ningún caso y por ninguna razón les era permitido abandonar sus alojamientos después de las 22 horas).

El hecho,es como digo,que la Señorita Cesaró llega a la fiesta á las 23,con su amigo el funcionario americano y el carabinero que lo custodiaba. A la fiesta asisten caballeros y damas jovenes de la más alta nobleza romana y dos oficiales de la guardia de Coraceros de Su Majestad. La fiesta se prolonga hasta horas avanzadas de la madrugada y no es aventurado suponer que no faltan ni canciones,ni bailes ni acaso libaciones un tanto exageradas. Hasta aquí los hechos cuya veracidad no se discute. La "chismografia" agregó después que la fiesta habia terminado con brindis en homenaje al "huésped de honor" (que seria el funcionario americano)y que esos brindis habriar en cierta forma expresado un deseo ó una esperanza del triunfo "aliado";que el"carabinero" á quien en cierta forma se le hacia partícipe de las libaciones y el cual por otra parte habria recibido una buena recompensa pecuniaria de su "custodiado" no habria en ningún momento formulado ni protesta ni observación;y por último que el funcionario americano (que al día siguiente salia del país en el tren especial que lo conducía á Portugal) habria hecho declaraciones en Lisboa que importaba en cierto modo la "denuncia de la fiesta" en casa de la Condesa Senni,dando los nombres de todos los concurrentes á ella. Pero todo esto hay que tomarlo solo como la consiguiente "chismografia" con las exageraciones proprias de estos casos.

El hecho positivo é innegable,es el de la fiesta en casa de la

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EMBAJADA
de la
REPÚBLICA ARGENTINA

Condesa Senni;que esa fiesta duró hasta altas horas de la mádruga=da,que á ella asistió un Secretario de la Embajada americana y ca=si seguramente (y era lógico) no faltarian ni bailes,ni canciones ni libaciones.

Se afirma que el "carabinero" que acompañó al secretario ameri cano,fué juzgado sumariamente,condenado á la pena de muerte y eje=cutado de inmediato.

El Tribunal Especial para la Defensa del Estado,entendió en el proceso iniciado con motivo de la fiesta referida. Dicho Tribunal condenó á cinco años de confinamiento á la Condesa Senni(invitante á la fiesta) y á la Duquesita Simonetta Cesaró,que había llevado á dicha fiesta al Secretario americano;a los hombres asistentes a la misma,la sentencia se limitó á un "simple apercibimiento"!

Las dos jovenes damas de la nobleza romana,cúmplen hoy la sen=tencia á que fueron condenadas;mientras que los jovenes y los mili tares que asístian a dicha fiesta se habrán limitado á tomar bue=na nota del apercibimiento que les fué hecho.

3º) El discurso del Conde Ciano ante el Senado.- El 30 de Mayo,el Ministro Ciano pronunció ante las Comisiones del Senado y con mo=tivo de discutir el presupuesto de su Departamento,un discurso re=lacionado con la politica internacional italiana y la marcha de los sucesos.

Los diarios públicaron una breve reseña de ese discurso,pero la verdad es que habiendo sido pronunciado en sesión secreta,el discurso ha debido ser considerado un documento secreto y en con=secuencia la reseña publicada se refiere unicamente á los sucesos ya conocidos en el desenvolvimiento de la politica italiana.

En dicha reseña y al referirse á la Conferencia de Rio,la relación dice:"El Conde Ciano puso de relieve las tentativas he=chas por el Gobierno de Washington para arrastrar á la guerra aún á los paises de la America Latina, y la resistencia opuesta por estos estados que solicitaron y obtuvieron la convocación de la Conferencia de Rio,la cual se clausuró sin la unánime actitud contra las Potencias del Tripartito que constituia el próposito

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EMBAJADA
de la
REPÚBLICA ARGENTINA

principal de la acción de Washington. De los resultados de esa Conferencia, han salido reforzados los vinculos espirituales que unen la Italia a los paises -argentina y Chile- que han sabido afirmar la independencia de su politica exterior".

Esto como digo es la forma en que la relación públicada da cuenta del discurso del Ministro Ciano con respecto a la Conferencia de Rio. Pero el Conde Ciano tuvo la gentileza de hacerme léer, en el texto original, la parte de su discurso que se relaciona con este asunto. En el tiene frases muy duras para algunos países de la America Latina, principalmente para los de la America Central; que no habrian en ningún momento merecido ser designadas como naciones independientes; y destaca muy señaladamente el contraste entre la actitud de tales naciones y la Argentina, en donde Italia habia sabido sembrar en tierra fértil la semilla de la latinidad.

Al preguntarle yo al Ministro Ciano, si su discurso se referia en alguna forma especial a la cuestión con Francia, se limitó á expresarme que esa situación no habia variado; que era la misma señalada en el Armisticio, que Italia se mantenia perfectamente firma en sus reivindicaciònes y que Alemania estaba de perfecto acuerdo con esa actitud italiana.

4º) La batalla del Mediteraneo y la victoria de Tobruk.- Todos los episodios de la batalla naval del Mediteraneo del 14 y 15 de junio seguida a los pocos dias con la noticia, un tanto sorpresiva, de la rendición de la fortaleza de Tobruk en el Africa Setentrional, han sido como era lógico materia de entusistas articulos de toda la prensa italiana y de la consiguiente propaganda radiofonica.

Como es de suponer no ha quedado calificativo laudatorio que no haya sido usado para señalar la conducta heroica de los ejercitos, marina y aviación italianos.

Sin embargo, el pueblo (me refiero al pueblo de Roma que es el unico que yo he podido apreciar) ha asumido una actitud de discreción, de tranquilidad, de moderación que es realmente encomiable.

Nada de dedicarse como en otras ocasiones a ruidosas manifestaciones callejeras, nada de gritos de júbilo ni de expresiones ostiles al enemigo. Una actitud como digo de una discreción y mode=

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EMBAJADA
de la
REPÚBLICA ARGENTINA

ración dignas de todo elogio.

Esta actitud pudiera obedecerpor una parte a que el buen tino del pueblo italiano le haga recordar,que hace ya más de un año sus tropas se encontraban exactamente en la misma posición de hoy es decir en Solúm y Sidi el Barrani,y no obstante tuvieron más tarde que retirarse; (es cierto que entonces no tenian a su lado el apoyo que hoy significan las tropas alemanas al mando de Rommel); o pudiera también obedcer tal actitud a que el pueblo italiano,el bueno,el buenisimo pueblo italiano, está un poco cansado de las exageraciones con que pueden haberse celebrado victorias o suspuestos triunfos,a los cuales no se ha atribuido después ningúna mayor importancia con relación al resultado final del conflicto. La verdad es que en este sentido se ha incurrido en muchas exageraciones,sobretodo en lo que se refiere a la adjudicación de condecoraciones por actos de guerra,que a fuerza de prodigarse,han terminado -en concepto de muchos- por perder gran parte de su significación.

En algunos circulos,y hasta en algunos militares,se comenta el hecho de que los ingleses al rendirse en Tobruk han tributado el debido homenaje de justicia al Ejercito italiano; desde que los parlamentarios ingleses se presentaron ante el General italiano y el ejercito se rindió a él,queriendo con esto significar que los ingleses reconocian a los italianos como los vencedores de Tobruk. No obstante lo cual,algunas horas después de la rendición,el General Rommel era promovido al rango de Mariscal del Reich por la gloriosa victoria de Tobruk!
-El Duce ha realizado en estos dos últimos dias un viaje en avión a Cerdeña,Sicilia y Calbria para distribuir personalmente los premios asignados á aviadores y marinos por su comportamiento en la batalla naval ya designada con el nombre de Pantelleria.

En esa ocasión el Duce ha pronunciado algunos discursos, cortos ya que él suele siempre ser muy sobrio en palabras;pero ha condensado en algunas frases el pensamiento dominante en el momento actual:

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EMBAJADA
de la
REPÚBLICA ARGENTINA

" bloqueando los convoyes en el Canal de Sicilia,ha=
" beis hecho posible la brillante victoria de Tobruk
"con todas las consecuencias que se pueden derivar"
(Discurso a los Aviadores en el aerodromo de Sici=
lia)

" la Gran Bretaña ha sentido por fin muy profundamen=
te en sus carnes el mordizco de la Loba Romana"
(Discurso a los Aviadores en Cerdeña)

" la batalla ha demonstrado que el Mediteraneo fué
nuestro y que volverá a ser nuestro"
(Discurso al distribuir los premios al valor en Si=
cilia)

" através de dos años de dura prueba la marina se ha
creado un patrimonio de un valor que no se iguala.
Este patrimonio tiene un nombre sublime :la Gloria.
Y este es un bien que se refleja sobre todos y cada
uno de vosotros"
(Discurso a los marinos)

El Duce regresó a Roma después de haber condecorado a 1257 comba=
tientes.

5º) El viaje de Serrano Suñer.- Ayer ha regresado a Madrid des=
pués de cuatro dias de permanencia en Italia,el Ministro español
de Relaciones Exteriores Señor Serrano Suñer.

Nada ha trascendido de lo que puede haber constituido el pró=
posito principal del viaje del Canciller español. Quizás lo pruden
te seria créer que este viaje no ha tenido,otro próposito que el
de un acercamiento natural entre hombres de gobierno que mantie=
nen una politica más o menos analoga.

El caprichoso comentario popular ha atribuido,sin embargo,
al viaje de Serrano Suñer una cantidad de própositos más o menos
descabellados.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EMBAJADA
de la
REPÚBLICA ARGENTINA

Conf. 27/6/42.

Pareceme inutil recojer y transmitir todos los rumores que han circulado a este respecto.

Pero entre ellos pudieran, por lo menos dos, tener algun fundamento:

El primero se referiria a una situación tirante entre Italia y Francia, por la intrasigencia italiana en lo que se refiere a sus reivindicaciones contra Francia. La circunstancia de que Italia haya aumentado ultimamente su contigente de tropas en la frontera francesa, podria hacer pensar en que este rumor tuviera algun fundamento. -El Canciller español, se dice, recordando que fué España quien a nombre de Francia solicitó de Italia el armisticio en Junio de 1940, habría intentado ser de nuevo en esta ocasión un mediador para suavizar la situación italo-francesa.

El segundo rumor verosimil seria que el viaje de Serrano Suñer, responderia al próposito del General Franco de expresar en alguna forma sus própositos de restauración monarquica en España; y que en tal sentido habría deseado conocer la opinión del Vaticano y del Quirinal.

No he podido averiguar nada que pueda inducirme a pensar que este rumor tenga fundamentos serios. Es cierto que el Señor Serrano Suñer mantuvo dos largas entrevistas con el Duce, y una conversación de casi una hora con el Santo Padre; pero seria aventurado deducir de ello conjeturas que pudieran muy bien resultar caprichosas.

ANOTADO

En los circulos diplomáticos se ha acojido con insistencia la versión de que el viaje de Serrano Suñer respondia solo al próposito de restauración de la monarquia española; pero se ha afirmado asimismo con insistencia en dichos circulos, que el Gobierno alemán consultado al efecto habría expresado una opinión contraria.

--

Con mis saludos cordiales de siempre le renuevo mi querido Ministro las expresiones de mi más alta consideración y de mi sincera amistad.

Manuel E. Malbrán
Embajador

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EMBAJADA
de la
REPÚBLICA ARGENTINA

-------nos Aires, octubre 28 de 1942.

Acúsese recibo por planilla.

MINISTERIO
RELACIONES EXTERIORES
31 OCT 1942
DIRECCION
General Asuntos Políticos

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Cuerpo 448.

Pol.G.

OFICINA DE C... L
☆ 24 JUL 1942 ☆
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 655

Buenos Aires, 24 julio de 1942

Embajada Argentina

Roma

ANOTADO

Nº 72.- Sin mayor información de V.E. sobre la situación política internacional como lo reclama la gravedad de las circunstancias actuales que pareciera marcar una crisis en la guerra en Europa, sírvase V.E. apersonarse al Ministerio de Relaciones Exteriores y demás fuentes autorizadas para informar debidamente a este Gobierno.

Ruiz Guiñazú

Es copia.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol.G.

OFICINA DE CLAVE
☆ 27 JUL 1942 ☆
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 981

Roma, 26/27 julio de 1942

A S.E. el Señor el Ministro de Relaciones Exteriores
Buenos Aires

Nº 62.- Me refiero a su telegrama 72. Mis cartas confidenciales a V.E. del 6 de abril, 10 de mayo y 27 de junio contenían la más amplia información que me fué dado obtener sobre la situación internacional, (vista desde Roma) hasta después de la última gran batalla naval del Mediterráneo (Pantelleria), la victoria ítalo alemana de Tobruk. Dicha correspondencia fué remitida la primera por intermedio del Coronel Best que la llevó a nuestra Legación en Portugal para ser desde allí transmitida en avión y la segunda y tercera llevadas personalmente a Berna por el Consejero Comercial doctor Comolli y despachadas desde allí directamente a Buenos Aires en avión según los recibos en poder de esta Embajada. Lamento muy vivamente que V.E. no las haya aún recibido y que tal circunstancia le haya llevado a suponer que podría yo haber descuidado las debidas informaciones a mi Gobierno en las graves circunstancias actuales. El Ministro Ciano regresará a Roma el martes; entrevistaré con él de inmediato y enviaré a V.E. ulteriores informaciones, esta vez telegráficamente, ya que la vía aérea parece irregular y lenta.

Malbrán

ANOTADO

Es traducción.-
E.D. Martínez

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política G.

OFICINA DE CLAVE
☆ 29 JUL 1942 ☆
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO N° 986

Roma, julio 29/29 de 1942.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores

Buenos Aires

N° 63.- Refiérome a mi telegrama 62:

1º).- En realidad con posterioridad a la victoria de Tobruk y al avance de las tropas italo-alemanas hasta las inmediaciones de El Alamein, no se ha producido en Italia ninguna situación nueva que mereciera información especial. Seguramente las informaciones que se publican en Buenos Aires son más completas que las que se pueden obtener en Roma, ya que aquí se publican sólo las favorables a las fuerzas del Eje.

El estado de ánimo del pueblo italiano parecería ser hoy de más tranquilidad o de mayor aceptación del estado de cosas que lo que aparecía hace seis meses; pero esto puede ser debido: a) A que el pueblo italiano está ya convencido de que debe resignarse a un conflicto que puede todavía durar mucho tiempo; b) A que por una parte el pueblo se ha habituado ya a soportar las restricciones de la alimentación, y a que por otra el verano con su abundancia de frutas, de verduras y de calor hace que las exigencias de alimentación y de calefacción sean menores y c) Que las noticias de los triunfos en el frente oriental y los obtenidos en Africa Septentrional crean naturalmente una atmósfera de optimismo que se traduce en esa tranquilidad de espíritu a que me he referido.

2º).- Las diversas fuentes de información a que he recurrido, italianas o extranjeras y no obstante los diferentes puntos de vista de cada uno parecerían coincidir en

/////

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

/////

un punto fundamental a saber: sin desconocer la importancia de los éxitos obtenidos por las fuerzas del Eje, no pueden por el momento dichos éxitos ser considerados como decisivos, y en consecuencia no podría deducirse de ellos la probabilidad de un próximo fin del conflicto. Todas las personas con quienes he conversado concuerdan en pensar que la guerra será aún larga, sin poder naturalmente precisar qué es lo que debe entenderse por "larga", pero sin que ninguna piense que estemos en vísperas de una terminación próxima (lógicamente se deja siempre a salvo el factor imprevisto o imponderable).

3º).- En mi concepto y de acuerdo con las informaciones que he recogido, carecen en absoluto de fundamento las noticias que parecen haber circulado en el extranjero relacionadas con supuestas proposiciones de paz de Rusia o de Alemania a Rusia. Nadie cree aquí en esas noticias.

Asimismo carecería totalmente de fundamento la noticia circulada de un supuesto viaje a Londres del Cardenal Secretario de Estado del Vaticano con el propósito de hacer alguna sugestión o insinuación en el sentido de una paz inmediata. El Nuncio en Roma con quien he conversado largamente sobre el asunto me ha afirmado tratarse de una noticia sin ninguna base de verdad ya que el Cardenal Maglione no se ha ausentado de Italia ni un solo día en los últimos meses; por otra parte, me agregó el Nuncio, el Vaticano no cree llegada aún la oportunidad de hacer sugestiones o proposiciones de paz.

Ha circulado allí mismo y en el extranjero la noticia de que las naciones del Eje esperaban de un momento a otro que Turquía modificara su actitud declarándose en su favor. Una entrevista tenida hoy con el Embajador de Turquía me permite afirmar que no hay nada que pueda autorizar semejante suposición; "Turquía, me dijo el Embajador, desea mantener honestamente su

/////

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

/////

neutralidad. Hasta hoy nadie ha presionado para que la abandone, y no modificará su actitud sino en el caso de ver violada su neutralidad, y en tal supuesto naturalmente su actitud sería en contra de quien la atacara.

En resumen la situación internacional de Italia vista desde aquí es hoy la misma que era hace un mes, sin que ningún hecho nuevo de significación relevante pueda hacer modificar las opiniones que se pudieran haber tenido entonces.

ANOTADO

El viaje de Mussolini al Africa Septentrional se ha hecho público hace sólo tres días no obstante que según parece partió para Libia inmediatamente después de la victoria de Tobruk, en la esperanza según se afirma de que las tropas italo-alemanas seguirían en un viaje triunfal hasta Alejandría.

El Ministro Ciano no ha regresado a Roma; tan pronto como llegue y converse con él ampliaré esta información.

Malbrán

Es traducción

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política Gral.

OFICINA DE CLAVE
31 JUL. 1942
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 993

Roma, julio 31 de 1942.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 64.- Con referencia a la parte final de mi telegrama 63, el Ministro Ciano no ha regresado aún a Roma. De todos modos y si fuera del caso el lunes ampliaré la información.

Malbrán

ANOTADO

Es traducción.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política Gral.

448.

OFICINA DE CLAVE
☆ 4 AGOS. 1942 ☆
RELACIONES EXTERIORES

ANOTADO

TELEGRAMA CIFRADO Nº 1102

Roma, agosto 3/4 de 1942.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 65.- Confirmo y amplío mi telegrama 63. He tenido el sábado una larga entrevista con el Ministro Ciano; éste me expresó como es lógico el más absoluto optimismo de los hombres del Gobierno italiano en lo que respecta al resultado final de la guerra; pero sin compartir tal optimismo en lo que respecta al tiempo de duración del conflicto. "Estamos absolutamente dispuestos, me dijo, a continuar hasta la victoria definitiva; pero no se nos oculta que el adversario es muy fuerte, que dispone aún de muchos recursos, y que en consecuencia, la guerra deberá aún durar mucho tiempo; en todo caso no deseo hacer ninguna profecía a ese respecto. Los triunfos obtenidos por nuestras armas y las alemanas en Rusia y en Africa Septentrional tienen sin duda gran importancia, y contribuirán a asegurarnos para cuando llegue el momento de la victoria final; pero esos éxitos no pueden indicarnos por el momento la probabilidad de un próximo fin de la guerra. Esta se desarrolla en forma normal; no ha habido en los últimos tiempos "nada excepcional ni esperamos por el momento nada sensacional; la guerra sigue el curso normal previsto por los Estados Mayores de Italia y Alemania y nuestra decisión irrevocable es la de continuar hasta obtener la victoria;

- - -

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

pero sin que nada nos autorice por ahora a pensar que está próximo el día de la victoria". El Ministro Ciano se expresó más o menos en los términos que dejo transcriptos. Me significó también en esa oportunidad que el Gobierno italiano aprecia y agradece debidamente la actitud argentina, tanto más cuanto no se le ocultan las presiones a las que tiene que resistir y los inconvenientes que tiene que vencer. Me expresó la complacencia y el agradecimiento italiano por la última declaración pública del Presidente Castillo en la que recuerda los vínculos de positiva amistad que nos ligan con Italia.

También me hicieron saber en el Ministerio que en lo referente a su telegrama 69 las autoridades italianas se habían ya puesto de acuerdo con las alemanas para no obstaculizar en manera alguna el viaje de Estados Unidos a Buenos Aires de los barcos Río Bermejo y Tornquist y que la Embajada italiana en Buenos Aires había ya recibido instrucciones de comunicarlo así a V.E..

Por lo que respecta al Victoria me hicieron saber que nuestro Gobierno había ya anunciado al de Italia por intermedio de la Embajada de Buenos Aires que dicho barco había sido requisado por el Gobierno de Estados Unidos y que en consecuencia navegaría en el futuro con bandera norteamericana.

Malbrán

Es traducción :
C. D. Martínez

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

A.P.G

Guerra 1ª G.

EMBAJADA
de la
REPÚBLICA ARGENTINA

Roma, Septiembre 18 de 1942.

Confidencial

Mi estimado Ministro Amigo:

Con posterioridad a mis telegramas de 28 de julio y 3 de agosto ppdo.,(Nos.63-65),no puedo en realidad decir que hayan ocurrido sucesos de trascendencia que en el orden interno o en el internacional pudieran merecer una mención especial en lo que a Italia respecta.

-

A caso desde el punto de vista interno el suceso más importante seria la reunión del Gran Consejo Fascista a fines de agosto en el cual,y a propuesta del Secretario del Partido (leáse por indicación del Jefe Supremo) se habrian eliminado los nombres de 66.000 miembros o adherentes al partido. Las razones aducidas a estar a las informaciones de la prensa habrian sido en unos casos violaciones a las disposiciones relativas con la limitación de cuotas alimentarias; otras tibieza en los sentimientos que deben inspirar a todo fascista; otras falta de entúsiasmo o pesimismo en la manera de considerar la actual situación, etc.

Sea como fuere lo postivo es que esos 66.000 miembros del Partido han sido eliminados del mismo,y no es necesario un grande esfuerzo de imaginación para suponer cual podrá ser su suerte futura!. De todos modos el hecho ocurrido pareceria confirmar alguna información avanzada en mis notas anteriores con respecto al descontento que en ciertos momentos se dejaba sentir en las filas del Partido.

-

Así mismo desde el punto de vista interno quizas las medidas más importantes tomadas ultimamente son las relacionadas con el aumento de las restricciones en lo que respecta principalmente a articulos alimenticios y a combustibles para calefacción o movilidad.

He encargado al Agregado Comercial Dr.Comolli un estudio minucioso y concienzudo de las medidas tomadas en los últimos tiempos a este respecto. No creo que tendré tiempo de enviarlo con esta misma valija,pero en todo caso procuraré aprovechar el primer correo aéreo via Lisboa para remitirlo a V.E.

Por lo pronto algunos elementos que se dicen bien informados me han hecho saber que la cosecha de cerales en el presente año será por lo menos menor en un 40% a la del año pasado;y a eso se agrega la noticia de que la cosecha en los paises balcanicos ha sido positivamente mala.

ANOTADO

A Su Excelencia el Sr.Dr.Enrique Ruiz Guiñazú
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto
Buenos Aires

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Por lo que se refiere a comentarios o novedades relacionadas con la situación internacional poco o nada habria que añadir a las informaciones que ya he transmitido con anterioridad.

La opinión pública oficial continúa exteriorizando, sea en las conversaciones sea en la prensa sea en las transmiciones radiograficas un optimismo que pareceria inquebrantable; las noticias de los supuestos triunfos militares en el frente oriental parecerian alimentar a diario ese optimismo que según se afirma culminará con la proxima toma de Estalingrad por la tropas italo-alemanas.

La opinión pública popular sigue la evolución de los sucesos con una encomiable resignación; no se oculta sin embargo que las restricciones tomadas ultimamente tanto en lo que respecta a alimentos como al carbón deben producir sin duda alguna el consiguiente efecto de descontento en ese pueblo que se prepara a otro invierno de guerra, que supone será muy duro.

-

La salida de Serano Suñer como Ministro de Relaciones Exteriores de España no ha producido aquí ni sensación ni comentarios; se ha preferido pensar que ella ha obedecido unicamente a razones de orden interno que no tienen porqué ser comentadas en la prensa extranjera. En algunos circulos se afirma sin embargo que el nuevo destino que se le pueda dar a Serano Suñer será indicio de su continuación como hombre de influencia dentro del Gobierno español, o por el contrario si es un sol que ha entrado definitivamente en el ocaso; si como algunos esperan Serano Suñer es designado Embajador en Roma, esto significará que continúa manteniendo su influencia ante su cuñado el Generalisimo.

-

Como lo informé oportunamente a V.E. el Gobierno de Italia no ha recibido hasta hoy, ni espera ya recibir ninguna comunicación del Gobierno del Brasil anunciandole el estado de guerra. Como me hicieron saber en el Ministerio de Relaciones Exteriores la unica noticia recibida al respecto fué la transmitida por el Encargado de Negocios de Italia en Buenos Aires, después de la entrevista mantenida por este Funcionario con V.E.

La conversación en el Ministerio me dejó la impresión de que estaban positivamente resentidos con el Brasil por la circunstancia de que este país hubiera declarado su estado de guerra con Italia, a sabiendas de que Italia no era en manera alguna responsable del hundimiento de buques brasileros, pues que carecia de submarinos en aquella zona; "sin embargo me agregaron ha hecho excepción con el Japón, y no vemos porqué no han podido tener con nosotros ese mismo gesto simpatico";.

-

Unas de las cosas que se ha prestado a vivos comentarios en los circulos diplomáticos, y en algunos oficiales donde es posible hablar con una relativa libertad, es la campaña iniciada en los últimos dias por la prensa italiana y relacionada con las famosas reivindicaciones italianas contra Francia.

El tono similar de los artículos públicados en Roma, en Milán, o en Turin revelan claramente que dichos artículos obedecen a ordenes terminanes emanadas de la Superioridad.

Remito a V.E. como anexos a la presente copia-traducción de dos artículos de Virginio Gayda en Roma (El espacio vital) y de Aldo Valori de Milán (Nuestro porvenir).

Ambos artículos se refieren al porvenir de Italia después de la guerra y a la amplia realización de lo que consideran sus reinvidicaciones historicas. Según ellos desde luego todó el Mediteraneo con las bases de Malta, Corcega, Gibraltar y Suez debe pasar al dominio indiscutible de Italia; deberán también pertener a ella no solo la Cirenaica y

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

la Libia con la natural inclusión de Tunez,sino también un extensión en en Africa Central que la ponga en comunicación (siempre dentro de su propio territorio),con la actual colonia inglesa de Nigeria,lo que daria al Africa Septentrional Italiana su salida directa y su comunicación con el Atlantico. Todo esto naturalmente sin excluir la reconstitución del Imperio del Africa Oriental que deberia volver a poder de Italia. A esto se agregaria la posesión por parte de Italia de la Dalmacia,Montenegro y a caso la Grecia.

Naturalmente yo por mi parte consideraria que esto seria lo que podria llamarse " el programa maximo" de las aspiraciones de Italia en el caso de una victoria aplastante del Eje contra sus adversarios,situación que yo por mi parte,y lo digo con toda humiltad, estoy muy lejos de preveér.

Pero en esos artículos de propaganda exaltada de las reinvidaciones italianas llama la atención que ninguno se refiera ya ni a Niza ni a Saboya ni a las otras pretensiones continentales que parecia alimentar la Italia.

Por otra parte y en circunstancias en que según parece se hace más fuerte que nunca la presió, alemana sobre Francia para una politica de "colaboración",pareceria acaso inportuno que Italia precisamente en los mismos momentos levantara tan clamorosamente la bandera de sus reinvidaciones; y esto tiende naturalmente a disorientar un tanto a los que observan con un poco de atención estos asuntos.

Así mismo es curioso que precisamente en estos momentos la prensa francesa y la italiana se hayan trabado en pólemicas sobre el verdadero vencedor de Gergovia,los franceses atribuyendo un clamoroso triunfo a Vercingetorix,los italianos relazando en lo posible la gloria inmarcesible de Julio Cesar!. Francamente si el mundo no atravsara las horas de tragedia que estamos viviendo seria cuestión de preguntarse si no hay un gran dosis de ingenuidad en discutir todavia si el triunfo en aquella oportunidad correspondió a Vercingetorix a a Julio Cesar,pensando que esas circunstancia pudieran agragar a quitar brillo a las naciones entonces en lucha.

-

A la espera de que estas consideraciones meramente informativas puedan resultar a V.E.de algún interes,me complazco en renovarle mis expresiones de alta consideración,acompañadas de un cordialisimo saludo amistoso.

Manuel E. Malbrán

Buenos Aires, noviembre 18 de 1942.

Agréguese a sus antecedentes.

MINISTERIO
RELACIONES EXTERIORES
18 NOV. 1942
Asuntos Políticos

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

("Corriere della Sera" del 26/VIII/1942).

NUESTRO PORVENIR

La gradual pero segura marcha del Tripartito hacia la victoria, nos permite considerar, desde ya, los que serán los elementos de la reconstrucción mundial, en la que Italia participará en primera línea. Reconstrucción geográfico-política ante todo, porque ella es indispensable para la reconstrucción económica. Este problema se confunde, por lo tanto, con el del "espacio vital", que nuestro destino histórico nos asigna. También Italia necesita su espacio vital; le asiste el derecho de pretender su "lugar al sol". Tiene derecho a ello por su sana exuberancia demográfica (que deberá ser cada vez más fortalecida e incrementada) así como por la extraordinarias capacidades de trabajo de sus hijos; tiene derecho a ello, por último, porque el enorme, titánico esfuerzo por ella soportado en esta guerra, merece una adecuada compensación. El imperialismo italiano está materiado de derecho. Hermosísimos horizontes se delinean ante nuestros ojos, cuando consideramos las condiciones en que podrá -y deberá- desarrollarse la vida internacional de mañana.

Italia, País con fuerte población y pobre de materias primas, deberá buscar en otras partes lo que le falta. Ella, a través de inmensos y seculares esfuerzos ha podido mejorar su agricultura, pero hay límites más allá de los cuales el rendimiento de la tierra no puede ir. Suplen a las necesidades del País la industria y el comercio. Pero a su vez el comercio debe tener asegurada la libertad de las líneas de comunicación, sobre todo las marítimas y la industria necesita materias primas.

Estos son los dos fines esenciales que Italia se propone alcanzar. Forma parte de su espacio vital, en primer lugar, el Mediteráneo, del cual durante demasiado tiempo se han apoderado con la violencia dos Estados no mediterráneos: Francia e Inglaterra. En modo especial esta última, que con todo el peso de su potencia naval (hoy rudamente puesta a prueba) y de sus bases militares (hoy amenazadas pero no enteramente substraidas a su dominio), gravita sobre nuestras líneas de comunicación y puede, en cualquier momento, intentar sofocarlas. Es necesario alejar esta amenaza. Las puertas del Mediterráneo deben quedar abiertas a toda costa. Las fortalezas que, en el interno de este mar, de Malta a Chipre, sirven de apoyo al predominio británico, deben ser desmanteladas. Lo propio puede decirse con respecto a ciertas posiciones privilegiadas que Francia, en los últimos siglos, con hábil diplomacia y descarada violencia, se ha acaparado. Muy a menudo nuestras reivindicaciones de índole geográfico-estratégica coinciden con las razones históricas y sentimentales: digamos, en una palabra, nacionales. Así, Córcega, Túnez, Malta deben ser devueltas a Italia, porque son italianas por derecho de sangre o por derecho de trabajo; al mismo tiempo ellas dejarán de aparecer casi como pistolas apuntadas contra nues-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

///tro País. Inglaterra deberá también, en virtud de nuestra victoria, abandonar Gibraltar y Egipto. Las columnas de Hércules y el Canal de Suez dejarán de constituir los dos tremendos cerrojos que oprimen nuestro mar. Gibraltar no es inglesa, sino española; Egipto es de los egipcios: estos principios, solemnemente proclamados, tendrán cabal aplicación; también en este caso el problema estratégico forma una sola cosa con la causa de la justicia internacional: y triunfará.

Pero no menos graves y apremiantes son las dos otras razones que impelen a Italia hacia la conquista de su lugar al sol: el factor demográfico y la necesidad de materias primas que alimenten sus industrias. Es menester proclamar francamente que Italia se convertirá siempre más en un gran País industrial: no existe otra solución para dar de comer a sus hijos, aunque muchos de estos progresivamente podrán desplazarse -no ya como emigrantes o como esclavos, sino como libres colonos- hacia las nuevas tierras del continente africano.

Africa -esta noción ha penetrado definitivamente en la convicción de todos- debe proporcionar a Italia su verdadero y grande espacio vital. En ella existen regiones que se prestan a la colonización de parte de los blancos, es más, que esperan la obra sabia de éstos para poder prosperar. Otras regiones existen que, en cambio, sólo podrán proporcionar materias primas. Otras, finalmente, nos serán indispensables para dar continuidad a nuestro dominio africano, facilitando las comunicaciones entre sus varias partes.

Africa Oriental constituirá, naturalmente, el punto de apoyo de nuestra expansión en el continente negro; pero el Imperio deberá ser congruamente ampliado hacia el interior, para conseguir una unidad económica suficiente y tener fronteras militar seguras. No hace falta decir que a lo largo del Mar Rojo toda la costa etíope deberá ser reincorporada al nexo del Imperio; con las Somalías francesa y británica será constituida la "gran Somalia", que es, por otra parte, una spiración de los mismos indígenas.

Pero en la futura organización africana Libia, colonia que se ha convertido definitivamente en parte integrante de la Madrepatria, no perderá en lo más mínimo su actual importancia, antes bien, la aumentará de mucho. Ella será la gran puerta de ingreso del Africa Italiana. Ampliada suficientemente hacia el Sur hasta el lago Chad y más allá aún (reuniendo a todos aquellos inmensos territorios que en el pasado estuvieron sujetos al dominio turco y que por lo tanto nos hubieran pertenecido por derecho de conquista, pero que nos fueran fraudulentamente impugandos por el hostil Gobierno de París), Libia verá tarde o temprano cruzar su propio territorio por la transahariana italiana, destinada a llegar hasta el corazón de Africa. Allí, la nueva gran línea ferroviaria empalmará con las comunicaciones ya existentes o fáciles de crear en Nigeria, la rica colonia británica, también destinada a entrar en el espacio vital italiano, porque a través de ella podremos llegar directamente a

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

orillas del Atlántico sin salir de los territorios cubiertos por la sombra de nuestra bandera.

Esta visión, naturalmente, es aproximada, pero suficientemente vasta y completa como para conformar todas las exigencias; ella aporta una solución satisfactoria al problema de la libertad del mar, asegura un espacio suficiente a nuestra expansión demográfica, nos garantiza el abastecimiento de la mayor parte de las materias primas, vegetales o minerales, de que hasta hoy carecíamos. Es una visión de gran aliento, pero nada desproporcionada a nuestras posibilidades; no ofende el derecho de los pueblos, porque concierne a poblaciones destinadas en una u otra forma a ser gobernadas por europeos; sólo va en detrimento de los egoísmos de dos Países reaccionarios y egoístas, cuyo ciclo histórico, como colonizadores, se ha cerrado desde hace tiempo.-

(Aldo Valori)

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

("Giornale d'Italia" del 26/VIII/1942)

EL ESPACIO VITAL

Los derechos que Italia avanza para sí, en la reconstrucción de Europa y de su natural y necesario apéndice, Africa, no están inspirados por una retórica voluntad imperialista sino que están subordinados, mejor dicho condicionados por las necesidades vivas e irreducibles de la nación. Si ellos tienden a la expansión de los territorios y de los medios, hallan su justificación en la consistencia y expansión de la humana realidad nacional. Italia es naturalmente una potencia imperial, llamada a tener un puesto digno y representar una parte dominante en el consorcio mundial de las naciones, porque posee todos los elementos vitales y dinámicos que crean el derecho al imperio, entendido según los principios de la nueva civilización del trabajo. Ella tiene una vasta y homogénea masa nacional en rápido aumento, así como altísimas capacidades de trabajo, inteligencia organizativa, voluntad de obras también difíciles y arduas. Cuando se piensa que en sólo diez años Italia, con su sola natalidad, sin aportes de inmigraciones extranjeras, puede reunir una nueva población que supera a la actual de Noruega entera, mejor, de Finlandia, Dinamarca o Suiza, se tiene la medida plástica e intelectiva de su problema nacional y de sus derechos.

El derecho de Italia es el de un espacio vital. Qué es el espacio vital? Es el que da los elementos esenciales de la vida. Los elementos son dos: el aire para respirar - la libertad de vida y de movimiento para un pueblo; la nutrición - los medios del trabajo, de la producción y del progreso para un pueblo. Las premisas del espacio vital que Italia reivindica son intuitivas e inmediatamente visibles en la rápida consideración de una carta geográfica y de las condiciones internas de Italia. Ellas son: la libertad en el Mediterráneo; la libertad del directo e independiente acceso a los Océanos; vastos espacios de fértiles territorios coloniales de colonización, para el aligeramiento de la presión demográfica y de producción de ciertos medios de vida y de trabajo; la libre y fácil disponibilidad de materias primas para la industria y su desarrollo, no menos necesarios de la agricultura, a la vida y al progreso de la Nación italiana.

Estas premisas del espacio vital italiano son las razones y las demandas de Italia en guerra.

Problemas éstos que deberán ser considerados con cierta atención en sus varios aspectos. Hoy los definimos en sus síntesis concretas.

La libertad en el Mediterráneo debe ser entendida según las fórmulas: "El Mediterráneo a los pueblos mediterráneos"; "Expulsión del Mediterráneo de Inglaterra, Potencia nacionalmente extraña, históricamente opresora o corruptora de los pueblos mediterráneos, a los que nunca ha dado nada". La libertad del Mediterráneo debe también ser entendida, en lo que respecta a Italia, gran Nación navegadora, con la aseguración de su defensa alrededor de su larga península y de sus islas, esto es, con el retorno bajo su soberanía de los territorios italianos circunstantes, que ya en el pasado pertenecieron al sistema de su protección: Córcega, Dalmacia, Malta, otras islas de tradición y de defensa italianas. Los mismos Estados Unidos, que no incluyen en su Carta Atlántica el abandono del lejano Canal de Panamá y del protectorado sobre la constelación de las circunstantes Repúblicas, considera-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

///dos indispensables para su defensa, no podrán no reconocer el justo fundamento de los derechos italianos. La libertad del Mediterráneo debe, por último, se entendida con la demolición de las compuertas que cierran las vías internacionales del mar hacia los océanos: Gibraltar y Suez. Dichas compuertas no sino bien munidos puestos de policía mediante los cuales la Inglaterra imperialista ha prácticamente controlado y gabelado la vida de los pueblos mediterráneos y sobre todo de Italia.

Por necesidad de espacios coloniales debe entenderse, en primer lugar, la restauración de todo el Imperio de Africa Oriental, convenientemente unificado en una sola posesión política en el territorio costero e integrado en las zonas internas para hacer de él una más racional y completa unidad económica, productiva y comercial, más fácilmente defendible con apropiadas fronteras estratégicas. Debe ser también entendida mediante el desarrollo y la integración de las posesiones de Africa Septentrional, a las que deben serle restituidos los territorios ya pertenecientes a la soberanía de Turquía, que Italia heredó con la guerra de 1911-12 y que fraudulentamente, en la costa y en el interior, Inglaterra y Francia le substrajeron: con la añadidura de aquellos otros territorios que están en las aspiraciones y en el corazón de todos los italianos desde los primeros tiempos de la unidad de Italia. Debe, por último, ser entendida con la anexión de ciertos territorios que desde el Norte de Africa se proyectan hacia el Atlántico. Y aquí aparece también la solución del vital problema italiano del libre acceso a los Océanos.

Al Sur de Libia se extiende la profunda región del lago Chad, que también perteneció a Turquía, como parte integrante del territorio líbico y, por lo tanto, perteneciente de derecho a Italia, pero actualmente indebidamente ocupada por Francia. De esta región se extiende, en dirección SO, otro territorio que llega directamente al Océano: Nigeria - Colonia de la Corona de S.M. británica. Este conjunto de territorios que está entre Libia, esto es, el Mediterráneo, y el Océano Atlántico, debe naturalmente entrar en la esfera de la influencia económica y política así como en el sistema colonial de Italia. La construcción de una gran línea transahariana, osada en la concepción y vasta en su estructura, pero accesible a las capacidades del trabajo italiano, puede reunir y organizar en una sola unidad económica y administrativa a la varias regiones y dar a Italia, en territorio nacional, el directo e independiente acceso de su mar al Océano.

Con tal revisión y tan grandiosa obra de colonización y de civilización Italia podrá dar su importante aporte a la nueva civilización productiva de Europa y a la rehabilitación del viejo mundo, sin nada quitarle de esencial a ningún otro país.

Nos hemos ya ocupado, desde hace mucho tiempo, del problema de las materias primas, bien conocido por los lectores de nuestro diario. Las materias primas son el pan para la industria y el "condimento", como los fosfatos, para la agricultura. Italia necesita una grande y creciente industria. No puede vivir, con su densa población que satura su reducido territorio, aquí y allá estéril por las vastas zonas montañosas, de la sola producción de la agricultura nacional. Necesita abrirse nuevos campos de trabajo, nuevas zonas de empleo de sus energías típicas e intelectuales. Tales campos le son ofrecidos, allende el mar,

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

por los territorios coloniales y, en la patria, por el desarrollo industrial. El problema de las materias primas, poco abundantes en el territorio nacional, se resuelve mediante la posesión de territorios coloniales no excesivamente desprovistos de bienes naturales y a través de acuerdos internacionales, disciplinados por el respeto recíproco de las fronteras de los espacios vitales y de su contenido.

Los italianos son sensibles a estos problemas. Saben que ellos representan la base de su vida y de su porvenir. Los consideran como las verdaderas razones nacionales que los han llevado en el fuego de la gran guerra.-

(Virginio Gayda)

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Politica General.-

Ginebra 448.

TELEGRAMA CIFRADO N° 307.

OFICINA DE CLAVE Y S. TELEGRAFICOS
18 MAY. 1943
RELACIONES EXTERIORES

Buenos Aires, 18 de mayo de 1943.

Embajada Argentina

Roma.

N° 25.- Ruego a V.S. informar sobre la situación interna en ese país.-

Ruiz Guiñazú.

Es copia

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 448.

Pol.G.

OFICINA DE CLAVE Y S. TELEGRAFICOS
21 MAY. 1943
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1244

Buenos Aires, 21 mayo de 1943

Embajada Argentina

Roma

Nº 27.- Reitero mi 25.

Ruiz Guiñazú

Es copia

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 1939-45

Politica General.-

OFICINA DE CLAVE Y S. TELEGRAFICOS
21 MAY. 1943
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 455.

Roma, 21/21 de mayo de 1943.

A S. E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

Nº 30.- Confidencial. Con referencia al telegrama de V. E. 25. Informo a V. E. que la caída de Túnez y Bizerta ha provocado un gran sentimiento de pesar en todo el pueblo italiano, habiendo aumentado en las clases elevadas el pesimismo sobre las consecuencias de la guerra que hoy se lleva a cabo por vía aérea en el territorio metropolitano bombardeando los centros poblados más industriales o considerados como tales a los efectos bélicos. Este bombardeo está destinado no sólo a paralizar la vida industrial de Italia, sino también a conseguir un efecto desmoralizador del espíritu público, para lo cual se acompañan bolantes en idioma italiano en los que se hace notar las destrucciones que se efectuarán en todas las grandes ciudades de Italia, si ésta no se rinde o no toma una inmediata posición contra Alemania. A pesar de las destruccione sufridas por las ciudadas como Génova, Turín, Milán, Grosseto, Nápoles, Palermo, Cagliari, Trapani, Messina, Catania, Calabria y otros centros menores, la masa de la población mantiene un elevado espíritu de serenidad, que confirma lo ya demostrado en otros países durante la presente guerra: que el efecto del bombardeo si bien doloroso por las pérdidas de vidas humanas civiles e inocentes criaturas y de ingentes valores y obras de arte, lejos de intimidar provoca reacciones contrarias a las que esperaban quienes bombardean.

///

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

///

El Gobierno italiano mantiene hoy como ayer, su completo control sobre todas las actividades de la nación, y sin que los hechos aislados puedan dar motivo de pensar en el debilitamiento de su estructura o de su poder.

Entre las clases altas circulan voces que se relacionan con secretas aspiraciones de tal o cual tendencia, y que el gobierno por medio de la prensa se encarga de dar a publicidad atribuyéndole su origen a propaganda del adversario. Estas voces se relacionan con la caída del Jefe del gobierno y su substitución con el Mariscal Badoglio; otras con la abdicación de Su Majestad y la renuncia de los derechos a la sucesión del Principe del Piamonte en favor de su hijo el Principe de Nápoles,y la creación en consecuencia,de un consejo de regencia de carácter militar; otras con un gobierno netamente militar que trataría la paz por separado y la natural ruptura del Eje y los compromisos que se derivan; algunas con entrevistas de hombres eminentes de otros regímenes políticos con Su Majestad,como Orlando,a fin de solicitar en nombre de una parte de la opinión pública la sustitución del Jefe del Gobierno Mussolini, pero ninguna de todas estas voces se confirman y el Jefe del Gobierno a juzgar por una manifestación que se realizó hace algunos días en la Plaza Venecia, goza de la igual adhesión de las masas populares, como de su viejo partido de escuadristas.

Son síntomas positivos de completo control del gobierno, el funcionamiento regular de todos los servicios públicos. Los abastecimientos, debido a una mayor organización, han mejorado durante el invierno que acaba de fenecer,y siguen hoy un curso normal sin que el violento bombardeo de grandes ciudades y centros ferroviarios haya disminuído el curso de la distribución.

///

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

///

Los transportes de pasajeros son normales aún cuando se debe tener en cuenta que el servicio de abastecimiento del Ejército emplea la mayor parte del material ferroviario disponible. Por este motivo, el único inconveniente en los trasnportes ferroviarios es la aglomeración de pasajeros, debido a la supresión de los trenes dobles o triples en las líneas de mayor tráfico. En los políticos y militares no se oculta la delicada situación militar del momento.

La pérdida de Tunez ha sido un rudo golpe que coloca las grandes islas italianas y el continente en directo contacto con el adversario.

No se oculta tampoco la probabilidad de una tentativa de desembarco en Sicilia o en Cerdeña, pero se tiene absoluta confianza de que ésta será rechazada, dándose así prueba de que una invasión del continente, podrá ser de graves consecuencias para el invasor.

Se señala el completo acuerdo que existe entre Italia y Alemania sobre los problemas militares y políticos y también sobre el porvenir de los demás pueblos de Europa una vez terminada la guerra. A este respecto ayer el Subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores Embajador Bastianini, pronunció un discurso en el Senado del Reino con motivo de la discusión del presupuesto de su Departamento en el que manifestó que en la última entrevista del Duce con el Canciller de Alemania, llegaron a un completo acuerdo sobre la necesidad de asegurar a los estados de Europa, hoy ocupado, sus propias fisonomías político-económica y social y su independencia, tesis que el Jefe del gobierno italiano ha sostenido como principio de su política internacional desde su advenimiento al poder, y que por lo visto ha primado en este encuentro.

Se me asegura que la colaboración entre los dos principales componentes del Eje es muy grande y que Alemania está en-

///

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

///

viando grandes contingentes de soldados y nuevos armamentos do toda clase para Italia en el caso de una tentativa de desembarco en el territorio italiano.

Continúa.

Oneto.

Es traducción

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 448.

Politica General.-

OFICINA DE CLAVE y S. TELEGRAFICOS
22 MAY. 1943
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 460.

Roma, 21/22 de mayo de 1943.

A S. E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

Nº 31.- Confidencial. Continuación del número 30.

Italia sigue llamando hombres bajo bandera - clases ancianos a visita de control - las clases jóvenes o contingentes aún no llamados, para reforzar sus cuadros.

No se registra la menor resistencia a estos llamados, lo que significa el respeto que impone la ley, y el entusiasmo de todas las clases jóvenes. Y todo esto, sin que hasta hoy se hayan tomado medidas disciplinarias sino en limitados casos relacionadas con la especulación de la Bolsa Negra.

Durante la permanencia de V.E. en Italia, habrá podido apreciar las diversas opiniones representadas por los anti régimén, las clases sociales elevadas y el pueblo.

Los primeros desean aprovechar de la delicada situación militar para apoyar sus reivindicaciones, pero lo hacen en forma de crítica velada, y con una acción sin mayor consistencia. La clase social elevada, una parte de élla sufre los dolores vivos por sus familiares caídos, pero la mayor parte por sus comodidades reducidas, y por el espectro financiero del mañana. El pueblo sufre verdaderamente privaciones muy grandes por las circunstancias, por sus muertos y prisioneros, pero espera y tiene fe en su jefe y lo acompaña sin titubeos. Interesa señalar la campaña que realiza la prensa contra los métodos de

///

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

///

guerra adoptados, según se dice, por los adversarios que arrojan un sinnúmero de pequeños objetos explosivos destinados a ser recogidos por la curiosidad de los niños y transeúntes y que al ser examinados explotan ocasionando heridas muy graves y mutilaciones permanentes. Se afirma que entre dichos explosivos figurán lápices, tubos de pasta para los labios, pequeños espejos, además de paquetes de chocolate y caramelos que dicen envenenados. A este objeto se publican una infinidad de fotografías de las presuntas víctimas de este nuevo sistema de guerra aérea.

Me permito agregar Señor Ministro, que la actitud de nuestro gobierno al mantener su política de neutralidad, ha provocado y provoca no sólo admiración de todo el pueblo sino el reconocimiento diario de lo que esa política representa para nuestra país llamado a un destino de grande potencia que dará sus seguros resultados porque se impone al respeto y al juicio sereno del mundo como un oasis de paz en el mismo y que prestará como lo presta actualmente, un gran servicio a la humanidad y a la civilización.

Las continuas manifestaciones de los hombres de gobierno y los artículos que aparecen en la prensa italiana sobre la serena actitud argentina, citaciones que frecuentemente se hacen del Excmo. Señor Presidente Castillo y de V.E. como constructores de nuestra grandeza futura al mantener la sana política de neutralidad, son pruebas fehacientes de cuanto dejo expuesto.

Oneto.

Es traducción

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

448.

Pol.G.

OFICINA DE CLAVE Y S. TELEGRAFICOS
22 JUL. 1943
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1783

Santa Sede, 21/22 julio de 1943

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores

Buenos Aires

Nº 19.- Precédido por tres noches consecutivas de alarma el lunes 19 a medio día fué bombardeada Roma con graves consecuencias e ingentes daños que decidieron al Santo Padre acudir inmediata espontáneamente como Obispo de Roma a zona devastada, sin ningún preparativo, escolta ni advertencia a dignatarios de la Corte. Fué solamente acompañado por substituto Secretaría Estado Excelencia Monseñor Montini. Permaneció hora y media seguido y aclamado por multitud siempre creciente, reflejando en el semblante su dolor. Produjéronse escenas conmovedoras. Santo Padre descendió de su automóvil delante Basílica San Lorenzo entre aclamaciones y arrodillándose en oración en medio ruinas invocó al Todoporoso paz, concordia y justicia. Luego pronunció algunas palabras a la multitud terminando con la bendición a los presentes, las víctimas, sus familias, la ciudad y todo el país, distribuyendo también auxilios. Conocido el gesto de Su Santidad acudieron inmediatamente altas personalidades eclesiásticas y civiles. Se están investigando en detalle víctimas y daños. He creído de mi deber presentar a Su Santidad las condolencias de nuestro Gobierno. Si Vuecencia considera oportuno publicar este telegrama inspirado en fuente fidedigna, cónstame sería grato a Santa Sede para que un Gobierno y pueblo católicos como el nuestro conozcan la información oficial.

Saludo Vuecencia.

Llobet

ANOTADO

Es copia.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

448

Pol.G.

OFICINA DE CLAVE Y S. TELEGRAFICOS
22 JUL. 1943
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 453

Buenos Aires, 22 julio de 1943

Embajada Argentina

Santa Sede

Nº 181.- Aprecio debidamente la información de su telegrama 19 que coincide con la publicada por la prensa diaria. Recomiendo a V.E. evitar toda actitud que suponga abrir juicio sobre los beligerantes.

Storni

ANOTADO

Es copia.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

448.

Política G.

OFICINA DE CLAVE Y S. TELEGRAFICOS
23 JUL. 1943
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 672

Berna, julio 22/22 de 1943.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores

Buenos Aires

Nº 52.- En los círculos internacionales considérase la suerte Italia virtualmente decidida.

Informante que merece mayor crédito me asegura ejército italiano carece material para continuar la lucha por haber perdido todo su armamento en Africa, situación que se agrava por la profunda desmoralización de la población civil que dominada por un sentimiento de fatalismo es incapaz de cualquier reacción por cuyo único anhelo es que la guerra termine, de cualquier manera, con tal que termine. Medidas tomadas ayer declarando zona de guerra la región toscana y otras se interpreta como precursoras repliegue general de las fuerzas armadas hacia las provincias septentrionales cuya evacuación habría ya empezado para evitar una capitulación inevitable apenas aliados penetren en la península e intentar última y desesperada resistencia en la línea fortificada del Pô.

Brebbia

Es traducción:

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

448.

Pol.Gral.

OFICINA DE CLAVE Y S. TELEGRAFICOS
24 JUL. 1943
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO N° 1812

Santa Sede, julio 23/24 de 1943.

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores.
Buenos Aires.

N° 20.-Ampliando telegrama 19 no admitido forma anunciada comunico constataciones personales barrio San Lorenzo: Basílica San Lorenzo en gran parte destruída destruído en parte Cementerio Verano, casas obreras zonas Prenestina y Latina muchas destruídas otras dañadas así como algunos edificios ciudad universitaria y policlínico levantadas vías tranvías numerosos coches destruídos además varios objetivos militares en los suburbios hasta ahora anuncian 717 muertos 1599 heridos. Sumo Pontífice dirigió al Cardenal Vicario expresiva carta cuyo texto fué publicado prensa general y radiodifundido.

Llobet

ANOTADO

Es copia.

JOAQUIN F. GHIA
Jefe de Clave y Servicios Telegraficos

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

448

Politica G.-

TELEGRAMA ORDINARIO N° 2087.

OFICINA DE CLAVE Y COMUNICACIONES
13 AGO. 1943
RELACIONES EXTERIORES

Santa Sede, 13/13 de agosto de 1943.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

N° 23.- Terminando bombardeo de hoy Sumo Pontífice acompañado por Monseñor Montini dejó Vaticano para confundirse como Obispo de Roma con el pueblo llevándole auxilio y palabras de consuelo. Después de visitar barrios San Lorenzo, Tuscolano y Torpignatara los más populares de Roma, desde basílica San Juan Letrán sede obispado, rogó Todopoderoso piedad y justicia. La asombrosa entereza de Su Santidad produjo calma y resignación en el pueblo.

ANOTADO

Llobet.

Es copia

EDM.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

FORM. 149

FOLIO	FECHA	N.°	PROCEDENCIA	OBJETO